

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2002 — 3158

[2002/36140]

19 JULI 2002. — Decreet houdende wijziging van het decreet van 31 juli 1990 betreffende het onderwijs-II (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.

Art. 2. In artikel 84bis, § 1, 2° van het decreet van 31 juli 1990 betreffende het onderwijs-II, ingevoegd bij het decreet van 12 juni 1991 en gewijzigd bij de decreten van 19 april 1995 en 20 oktober 2000, worden een vierde en vijfde streepje toegevoegd, die luiden als volgt :

« — die houder zijn van een getuigschrift van de tweede graad van het secundair onderwijs, uitgereikt door een door de Vlaamse Gemeenschap georganiseerde, gesubsidieerde of erkende onderwijsinstelling, of door de examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap en die het eerste en tweede leerjaar van de derde graad van het beroepssecundair onderwijs en het eerste leerjaar van de vierde graad van het secundair onderwijs met vrucht volbracht hebben;

— die houder zijn van een getuigschrift van de tweede graad van het secundair onderwijs, uitgereikt door een door de Vlaamse Gemeenschap georganiseerde, gesubsidieerde of erkende onderwijsinstelling, of door de examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap en die in het schooljaar 2001-2002 of 2002-2003 het tweede leerjaar van de vierde graad van het secundair onderwijs met vrucht volbracht hebben. ».

Art. 3. Dit decreet treedt in werking op 1 juni 2002.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 19 juli 2002.

De minister-president van de Vlaamse regering,
P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming,
M. VANDERPOORTEN

Nota

(1) *Zitting 2001-2002.*

Stukken. — Voorstel van decreet : 1056, nr. 1. — Amendement : 1056, nr. 2. — Verslag hoorzitting : 1056, nr. 3. — Verslag : 1056, nr. 4. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 1056, nr. 5.

Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 9 juli 2002.

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2002 — 3158

[2002/36140]

19 JUILLET 2002. — Décret modifiant le décret du 31 juillet 1990 relatif à l'enseignement-II (1)

Le Parlement flamand a adopté, et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire.

Art. 2. L'article 84bis, § 1^{er}, 2° du décret du 31 juillet 1990 relatif à l'enseignement-II, inséré par le décret du 12 juin 1991 et modifié par les décrets des 19 avril 1995 et 20 octobre 2000, est complété par un quatrième et cinquième tiret, rédigés comme suit :

« — qui sont titulaires d'un certificat du deuxième degré de l'enseignement secondaire, délivré par un établissement d'enseignement organisé, subventionné ou agréé par la Communauté flamande ou par le jury de la Communauté flamande et qui ont terminé avec fruit les première et deuxième années du troisième degré de l'enseignement secondaire professionnel et la première année d'études du quatrième degré de l'enseignement secondaire;

— qui sont titulaires d'un certificat du deuxième degré de l'enseignement secondaire, délivré par un établissement d'enseignement organisé, subventionné ou agréé par la Communauté flamande ou par le jury de la Communauté flamande et qui ont terminé avec fruit la deuxième année du quatrième degré de l'enseignement secondaire pendant l'année scolaire 2001-2002 ou 2002-2003. ».

Art. 3. Ce décret entre en vigueur le 1^{er} juin 2002.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 19 juillet 2002.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
P. DEWAELE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Formation,
M. VANDERPOORTEN

(1) *Session 2001-2002.*

Documents. — Projet de décret : 1056, n° 1. — Amendement : 1056, n° 2. — Rapport de l'audition : 1056, n° 3. — Rapport : 1056, n° 4. — Texte adopté par la séance plénière : 1056, n° 5.

Annales. — Discussion et adoption. Séances du 9 juillet 2002.



N. 2002 — 3159

[2002/36141]

19 JULI 2002. — Decreet tot bekrachtiging van de ontwikkelingsdoelen algemene en sociale vorming in het buitengewoon secundair onderwijs van opleidingsvorm 3 (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.

Art. 2. Het besluit van de Vlaamse regering van 19 april 2002 tot vaststelling van de ontwikkelingsdoelen algemene en sociale vorming in het buitengewoon secundair onderwijs van opleidingsvorm 3, wordt bekrachtigd.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 19 juli 2002.

De minister-president van de Vlaamse regering,
P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming,
M. VANDERPOORTEN

—
Nota

(1) *Zitting 2001-2002.*

Stukken. — Ontwerp van decreet : 1234, nr. 1. — Verslag : 1234, nr. 2. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 1234, nr. 3.

Handelingen. — Bespreking en aanneming. Middagvergadering van 9 juli 2002.

—
TRADUCTION

F. 2002 — 3159

[2002/36141]

19 JUILLET 2002. — Décret sanctionnant les objectifs de développement « formation générale et sociale » de la forme d'enseignement 3 dans l'enseignement secondaire spécial (1)

Le Parlement flamand a adopté, et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire.

Art. 2. L'arrêté du Gouvernement flamand du 19 avril 2002 fixant les objectifs de développement « formation générale et sociale » dans l'enseignement secondaire spécial de la forme d'enseignement 3 est sanctionné.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 19 juillet 2002.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
P. DEWAELE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Formation,
M. VANDERPOORTEN

(1) *Session 2001-2002.*

Documents. — Projet de décret : 1234, n° 1. — Rapport : 1234, n° 2. — Texte adopté par la séance plénière : 1234, n° 3.

Annales. — Discussion et adoption. Séance de l'après-midi du 9 juillet 2002.